



Antrag auf Erteilung eines Schengen-Visums / Application for Schengen Visa/
แบบฟอร์มคำร้องขอวีซ่าเชงเก้น



ÖSTERREICHISCHE
 BOTSCHAFT
 BANGKOK
 AUSTRIAN
 EMBASSY
 BANGKOK

Dieses Antragsformular ist unentgeltlich / This application form is free/
แบบฟอร์มนี้ ไม่มีค่าธรรมเนียม

Die mit * gekennzeichneten Felder 21, 22, 30, 31 und 32 sind nicht von Familienangehörigen von Unionsbürgern, Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz oder britischen Staatsangehörigen, die Berechtigte nach dem Austrittsabkommen auszufüllen. Die Felder 1-3 sind entsprechend den Angaben im Reisedokument auszufüllen. / Family members of EU, EEA or CH citizens or of UK nationals who are Withdrawal Agreement beneficiaries shall not fill in fields no.21, 22, 30, 31 and 32 (marked with*). Fields 1-3 shall be filled in in accordance with the data in the travel document. สมาชิกครอบครัวซึ่งเป็นพลเมืองของประเทศสหภาพยุโรป เขตเศรษฐกิจยุโรป และ สวิตเซอร์แลนด์ไม่ต้องกรอกข้อมูลที่มีเครื่องหมาย * ในข้อที่ 21, 22, 30, 31 และ 32

1. Name (Familiename) / Surname (Family name)/ นามสกุล:		RESERVIERT FÜR AMTLICHE EINTRAGUNGEN	
2. Familienname bei der Geburt (frühere(r) Familienname(n))/ Surname at birth (Former family name(s))/ นามสกุลเดิม (นามสกุลก่อนหน้า):		Datum des Antrags:	
3. Vorname(n)/ First name(s) (Given name(s))/ ชื่อตัว:		Entgegengenommen von:	
4. Geburtsdatum (Tag-Monat-Jahr)/ Date of birth (day-month-year)/ วันเกิด (วัน เดือน ปี):		Nr. des Visumantrags:	
5. Geburtsort / Place of birth/ สถานที่เกิด:		Antrag eingereicht bei	
6. Geburtsland / Country of birth/ ประเทศที่เกิด:		<input type="checkbox"/> Botschaft/Konsulat <input type="checkbox"/> Gemeinsame Antragsbearbeitungsstelle <input type="checkbox"/> Dienstleistungserbringer <input type="checkbox"/> Kommerzieller Vermittler <input type="checkbox"/> LPD..... <input type="checkbox"/> Name der (Dienst)stelle:	
7. Derzeitige Staatsangehörigkeit/ Current nationality/ สัญชาติปัจจุบัน:		Zulässigkeitsprüfung: Sachbearbeiter:	
8. Geschlecht/ Sex/ เพศ		Datum:	
<input type="checkbox"/> männlich / male/ชาย <input type="checkbox"/> weiblich / female/หญิง		<input type="checkbox"/> Zulässig <input type="checkbox"/> Unzulässig	
9. Familienstand/ Marital status/ สถานภาพสมรส		EKIS-FAHNDUNG.	
<input type="checkbox"/> ledig / Single/ โสด <input type="checkbox"/> verheiratet / Married/ สมรส <input type="checkbox"/> eingetragene Partnerschaft / Registered Partnership/จดทะเบียนคู่ชีวิต <input type="checkbox"/> getrennt / Separated/ แยกกันอยู่ <input type="checkbox"/> geschieden / Divorced/ หย่า <input type="checkbox"/> verwitwet / Widow(er)/ หม้าย <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / Other (please specify)/ อื่นๆ โปรดระบุ:		<input type="checkbox"/> NEGATIV <input type="checkbox"/> POSITIV	
10. Inhaber der elterlichen Sorge (bei Minderjährigen) /Vormund (Name, Vorname, Anschrift, falls abweichend von der des Antragstellers, Telefonnummer, E-Mail-Adresse und Staatsangehörigkeit) / Parental authority (in case of minors) /legal guardian (surname, first name, address, if different from applicant's, telephone no., e-mail address, and nationality)/ในกรณีผู้เยาว์ กรุณากรอกนามสกุล ชื่อตัว ที่อยู่ (หากต่างจากที่อยู่ของผู้ยื่นคำร้อง) หมายเลขโทรศัพท์ อีเมล และสัญชาติของผู้มีอำนาจปกครองบุตร/ดูแลผู้เยาว์ :		Akte bearbeitet durch:	
11. ggf. nationale Identitätsnummer / National identity number, where applicable/ เลขประจำตัวประชาชน:		Belege:	
12. Art des Reisedokuments/ Type of travel document / ประเภทหนังสือเดินทาง		<input type="checkbox"/> Reisedokument <input type="checkbox"/> Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts <input type="checkbox"/> Einladung <input type="checkbox"/> Beförderungsmittel <input type="checkbox"/> Reisekrankenversicherung <input type="checkbox"/> Beschäftigungsbewilligung <input type="checkbox"/> Sonstiges:	
<input type="checkbox"/> Normaler Pass / Ordinary passport/ หนังสือเดินทางธรรมดา <input type="checkbox"/> Diplomatenpass / Diplomatic passport/หนังสือเดินทางทูต <input type="checkbox"/> Dienstpass / Service passport/หนังสือเดินทางเจ้าหน้าที่ <input type="checkbox"/> Amtspass / Official passport/หนังสือเดินทางราชการ <input type="checkbox"/> Sonderpass / Special passport/หนังสือเดินทางพิเศษ <input type="checkbox"/> Sonstiges Reisedokument (bitte nähere Angaben) / Other travel document (please specify)/หนังสือเดินทางอื่นๆ โปรดระบุ :		Antrag entschieden von:	
13. Nummer des Reisedokuments/ Number of travel document/เลขหนังสือเดินทาง:	14. Ausstellungsdatum/ Date of issue/วันที่ออก :	15. Gültig bis /Valid until/วันที่หมดอายุ :	16. Ausstellt durch (Land) / Issued by (country)/ออกให้โดย :
17. Personenbezogene Daten des Familienangehörigen, der Unionsbürger oder Staatsangehöriger des EWR oder der Schweiz oder britischer Staatangehöriger, der als Berechtigter nach dem Austrittsabkommen gilt, ist – falls zutreffend / Personal data of the family member who is an EU, EEA or CH citizen or an UK national who is a Withdrawal Agreement beneficiary, if applicable/ ข้อมูลของบุคคลในครอบครัวที่เป็นพลเมืองของประเทศสหภาพยุโรป เขตเศรษฐกิจยุโรป และ สวิตเซอร์แลนด์ หากเกี่ยวข้อง:		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> Visum mit räumlich beschränkter Gültigkeit <input type="checkbox"/> Gültig vom bis Anzahl der Einreisen: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> mehrfach Anzahl der Tage: Visumdruck von (inkl. Datum):	

Nachname (Familienname) / Surname (Family name)/นามสกุล :		Vorname(n) / First name(s) (Given name(s))/ชื่อตัว :	
Geburtsdatum (Tag-Monat-Jahr) / Date of birth (day-month-year)/ วันเกิด (วัน-เดือน-ปี):	Staatsangehörigkeit / Nationality/ สัญชาติ:	Nummer des Reisedokuments oder des Personalausweises / Number of travel document or ID card/เลขที่หนังสือเดินทาง หรือบัตรประชาชน :	
18. Verwandtschaftsverhältnis zum Unionsbürger oder Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz oder britischen Staatsangehörigen, der Berechtigter nach dem Austrittsabkommen ist – falls zutreffend / Family relationship with an EU, EEA or CH citizen or an UK national who is a Withdrawal Agreement beneficiary if applicable/ความสัมพันธ์ทางครอบครัวกับพลเมืองของประเทศสมาชิกสหภาพยุโรปเขตเศรษฐกิจยุโรปและสวิตเซอร์แลนด์ หากเกี่ยวข้อง : <input type="checkbox"/> Ehegatte / spouse/คู่สมรส <input type="checkbox"/> Kind / child/ บุตร <input type="checkbox"/> Enkelkind / grandchild/หลาน <input type="checkbox"/> abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie / dependent ascendant/ญาติผู้สืบเชื้อสายอยู่ในความดูแล <input type="checkbox"/> eingetragener Partner / Registered Partnership/จดทะเบียน <input type="checkbox"/> Sonstiges / other/ อื่นๆ			
19. Wohnanschrift und E-Mail-Anschrift des Antragstellers /Applicant's home address and e-mail address/ ที่อยู่ และอีเมลผู้ยื่นคำร้อง:		Telefonnummer(n) / Telephone number(s)/หมายเลขโทรศัพท์:	
20. Wohnsitz in einem anderen Staat als dem der derzeitigen Staatsangehörigkeit / Residence in a country other than the country of current nationality/ถิ่นพำนักในประเทศอื่น ที่ต่างจากสัญชาติปัจจุบัน <input type="checkbox"/> Nein / No/ ไม่มี <input type="checkbox"/> Ja / Yes/ มี Aufenthaltstitel oder gleichwertiges Dokument /Residence permit or equivalent / Nr./No./ใบอนุญาตพำนักเลขที่: Gültig bis / Valid until/ใช้ได้จนถึงวันที่:			
* 21. Derzeitige berufliche Tätigkeit / Current occupation/อาชีพปัจจุบัน:			
* 22. Name, Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers. Bei Studenten Name und Anschrift der Bildungseinrichtung/ Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of educational establishment/ชื่อนายจ้าง ที่อยู่ หมายเลขโทรศัพท์ สำหรับนักเรียน นักศึกษา ครูผ้อกรอกที่อยู่โรงเรียน สถาบันการศึกษา:			
23. Zweck(e) der Reise / Purpose(s) of the journey/วัตถุประสงค์ในการเดินทาง: <input type="checkbox"/> Tourismus / Tourism /ท่องเที่ยว <input type="checkbox"/> Geschäftsreise / Business/ธุรกิจ <input type="checkbox"/> Besuch von Familienangehörigen oder Freunden / Visiting family or friends/เยี่ยมครอบครัว หรือเพื่อน <input type="checkbox"/> Kultur / Cultural/วัฒนธรรม <input type="checkbox"/> Sport / Sports/กีฬา <input type="checkbox"/> Offizieller Besuch / Official visit/ติดต่อราชการ <input type="checkbox"/> Gesundheitliche Gründe / Medical reasons/รับการรักษาทางการแพทย์ <input type="checkbox"/> Studium / Study/การศึกษา <input type="checkbox"/> Flughafentransit / Airport transit/เดินทางผ่าน <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben) / Other (please specify)/อื่นๆ โปรดระบุ:			
24. Weitere Informationen zum Aufenthaltszweck / Additional information on purpose of stay/ข้อมูลเพิ่มเติมของวัตถุประสงค์ในการพำนัก :			
25. Mitgliedstaat der Hauptbestimmung (und andere Bestimmungsmittgliedstaaten, falls zutreffend)/ Member State of main destination (and other Member States of destination, if applicable)/ประเทศ(สมาชิกซึ่งกัน)ปลายทางหลัก และประเทศปลายทางอื่นๆ ถ้ามี :		26. Mitgliedstaat der ersten Einreise / Member State of first entry/ประเทศ(สมาชิกซึ่งกัน) ที่เดินทางเข้าเป็นประเทศแรก:	
27. Anzahl der beantragten Einreisen / Number of entries requested/จำนวนเข้าออกที่ขอ <input type="checkbox"/> Einmalige Einreise / Single entry/ครั้งเดียว <input type="checkbox"/> Zweimalige Einreise / Two entries/ สองครั้ง <input type="checkbox"/> Mehrfache Einreise / Multiple entries/หลายครั้ง Datum der geplanten Ankunft des ersten geplanten Aufenthalts im Schengen-Raum / Intended date of arrival of the first intended stay in the Schengen area/กำหนดการเดินทางถึงเขตประเทศสมาชิกซึ่งกัน: Datum der geplanten Abreise aus dem Schengen-Raum nach dem ersten geplanten Aufenthalt / Intended date of departure from the Schengen area after the first intended stay/กำหนดการเดินทางออกจากเขตประเทศสมาชิกซึ่งกัน:			

<p>28. Wurden Ihre Fingerabdrücke bereits für die Zwecke eines Antrags auf ein Schengen-Visum erfasst? / Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visa?/เคยเก็บลายนิ้วมือเมื่อยื่นคำร้องขอวีซ่าฯแล้วก่อนหน้านี้หรือไม่</p> <p><input type="checkbox"/> Nein/No/ไม่เคย <input type="checkbox"/> Ja/Yes/เคย</p> <p>Datum (falls bekannt) / Date, if known/เมื่อวันที่ หากทราบ:</p> <p>Nummer der Visumarke, falls bekannt / Visa sticker number, if known/เลขที่วีซ่า หากทราบ :</p>	
<p>29. Ggf. Einreisegenehmigung für das Endbestimmungsland / Entry permit for the final country of destination, where applicable/วีซ่าเข้าประเทศปลายทาง ในกรณีที่ต้องมี</p> <p>Ausgestellt durch / Issued by/ออกโดย.....</p> <p>gültig von / valid from/ใช้ได้ตั้งแต่วันที่bis / until/จนถึงวันที่</p>	
<p>* 30. Name und Vorname der einladenden Person(en) in dem Mitgliedstaat bzw. den Mitgliedstaaten. Soweit dies nicht zutrifft, bitte Name des/der Hotels oder vorübergehende Unterkunft (Unterkünfte) in dem (den) betreffenden Mitgliedstaat(en) angeben / Surname and first name of the inviting person(s) in the Member State(s). If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Member State(s);นามสกุล ชื่อของผู้เชิญซึ่งเป็นสมาชิกในกลุ่มประเทศขงกัน หากไม่มีกรุมาระบุชื่อโรงแรม หรือที่พักชั่วคราวในประเทศสมาชิกขงกันนั้นๆ</p>	
<p>Anschrift und E-Mail-Adresse der einladenden Person(en) / jedes Hotels / jeder vorübergehenden Unterkunft / Address and e-mail address of inviting person(s)/hotel(s)/temporary accommodation(s)/ที่อยู่ และอีเมลของผู้เชิญ /โรงแรมที่พักชั่วคราว :</p>	<p>Telefonnummer(n)/ Telephone number(s)/หมายเลข โทรศัพท์:</p>
<p>*31. Name und Adresse des einladenden Unternehmens/der einladenden Organisation / Name and address of inviting company/organisation/ชื่อ และที่อยู่ของบริษัท/หน่วยงานที่เชิญ:</p>	
<p>Name, Vorname, Anschrift, Telefonnummer(n) und E-Mail-Adresse der Kontaktperson im Unternehmen/in der Organisation/ Surname, first name, address, telephone no., and e-mail address of contact person in company/organisation/นามสกุล ชื่อ ที่อยู่ เบอร์โทรศัพท์ และ อีเมลของผู้ที่สามารถติดต่อได้ในบริษัท/องค์กร:</p>	<p>Telefonnummer(n) des Unternehmens/der Organisation/ Telephone no. of company/organisation/หมายเลข โทรศัพท์ของบริษัท/หน่วยงาน:</p>
<p>*32. Die Reisekosten und die Lebenshaltungskosten während des Aufenthalts des Antragstellers werden getragen / Cost of travelling and living during the applicant's stay is covered/ค่าใช้จ่ายในการเดินทาง และการพักของผู้อื่น:</p>	
<p><input type="checkbox"/> vom Antragsteller selbst/by the applicant himself/herself/ด้วยตนเอง:</p> <p>Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts/Means of support/ค่าใช้จ่ายในการดำรงชีพ:</p> <p><input type="checkbox"/> Bargeld/Cash/เงินสด</p> <p><input type="checkbox"/> Reiseschecks/Traveller's cheques/เช็คเดินทาง</p> <p><input type="checkbox"/> Kreditkarte/Credit card/บัตรเครดิต</p> <p><input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Unterkunft/Pre-paid accommodation/ชำระที่พักล่วงหน้า</p> <p><input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung/Pre-paid transport/ชำระค่าเดินทางล่วงหน้า</p> <p><input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben)/Other (please specify)/อื่นๆ (โปรดระบุ):</p>	<p><input type="checkbox"/> von einem Sponsor (Gastgeber, Unternehmen, Organisation), bitte nähere Angaben / by a sponsor (host, company, organisation), please specify/ผู้อื่นออกค่าใช้จ่ายให้(เข้าบ้าน บริษัท องค์กรผู้เชิญให้ที่พัก) โปรดระบุ:</p> <p><input type="checkbox"/> siehe Feld 30 oder 31/referred to in field 30 or 31/ตามที่ระบุในช่อง 30 หรือ 31</p> <p><input type="checkbox"/> von sonstiger Stelle (bitte nähere Angaben) / other (please specify)/อื่นๆ โปรดระบุ</p> <p>Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts / Means of support / ค่าใช้จ่ายในการดำรงชีพ</p> <p><input type="checkbox"/> Bargeld / Cash /เงินสด</p> <p><input type="checkbox"/> Zur Verfügung gestellte Unterkunft / Accommodation provided/ที่พักมีผู้จัดหาให้</p> <p><input type="checkbox"/> Übernahme sämtlicher Kosten während des Aufenthalts / All expenses covered during the stay/ค่าใช้จ่ายทั้งหมดมีผู้อื่นให้</p> <p><input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung / Pre-paid transport/ ชำระค่าเดินทางล่วงหน้า</p> <p>Sonstiges (bitte nähere Angaben) / Other (please specify)/อื่นๆ โปรดระบุ :</p>

Mir ist bekannt, dass die Visumgebühr im Falle der Visumverweigerung nicht erstattet wird./ I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused/ข้าพเจ้าทราบ
ดีว่าค่าธรรมเนียมวีซ่าที่ชำระแล้วจะไม่ได้รับคืนในกรณีที่วีซ่าถูกปฏิเสธ

Im Falle der Beantragung eines Visums für die mehrfache Einreise/ Applicable in case a multiple-entry visa is applied for/ใช้ในกรณีที่ร้องขอวีซ่าประเภทเข้าออกได้หลายครั้ง:

Mir ist bekannt, dass ich über eine angemessene Reisekrankenversicherung für meinen ersten Aufenthalt und jeden weiteren Besuch im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten
verfügen muss./ I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of Member States./ข้าพเจ้า
ทราบดีถึงความจำเป็นที่ต้องมีประกันการเดินทางในการพำนักอยู่ครั้งแรกและในการเข้าประเทศสมาชิกเช่นกันในครั้งต่อไป

Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass zur Prüfung meines Antrags die in diesem Antragsformular geforderten Daten erhoben werden müssen, ein
Lichtbild von mir gemacht werden muss und gegebenenfalls meine Fingerabdrücke abgenommen werden müssen. Die Angaben zu meiner Person, die in diesem Antrag
enthalten sind, sowie meine Fingerabdrücke und mein Lichtbild werden zur Entscheidung über meinen Antrag an die zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten
weitergeleitet und von diesen Behörden bearbeitet./ I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking
of my photograph and, if applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination of the application; and any personal data concerning me which appear
on the application form, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant authorities of the Member States and processed by those
authorities, for the purposes of a decision on my application./ข้าพเจ้าทราบดีและยินยอมในการรวบรวมข้อมูลที่จะเป็นข้อมูลไว้ในแบบฟอร์มนี้ รวมทั้งรูปถ่าย และลายนิ้วมือของข้าพเจ้าเป็นข้อบังคับเพื่อ
ตรวจสอบคำร้องขอวีซ่า และข้อมูลส่วนตัวของข้าพเจ้าที่ปรากฏในคำร้องขอวีซ่าฉบับนี้ เช่นเดียวกับลายนิ้วมือและภาพถ่ายของข้าพเจ้าจะถูกส่งให้กับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของประเทศสมาชิกเช่นกัน และนำไปดำเนินการ โดย
หน่วยงานเหล่านั้นเพื่อจุดประสงค์ในการพิจารณาการตัดสินใจเกี่ยวกับคำร้องขอวีซ่า

Diese Daten sowie Daten in Bezug auf die Entscheidung über meinen Antrag oder eine Entscheidung zur Annullierung, Aufhebung oder Verlängerung eines Visums
werden in das Visa-Informationssystem (VIS) eingegeben und dort höchstens fünf Jahre gespeichert; die Visumbehörden und die für die Visumkontrolle an den
Außengrenzen und in den Mitgliedstaaten zuständigen Behörden sowie die Einwanderungs- und Asylbehörden in den Mitgliedstaaten haben während dieser fünf Jahre
Zugang zu den Daten, um zu überprüfen, ob die Voraussetzungen für die rechtmäßige Einreise in das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten und den rechtmäßigen Aufenthalt
in diesem Hoheitsgebiet erfüllt sind, um Personen zu identifizieren, die diese Voraussetzungen nicht bzw. nicht mehr erfüllen, um einen Asylantrag zu prüfen und um zu
bestimmen, wer für diese Prüfung zuständig ist. Zur Verhütung und Aufdeckung terroristischer und anderer schwerer Straftaten und zur Ermittlung wegen dieser
Straftaten haben unter bestimmten Bedingungen auch benannte Behörden der Mitgliedstaaten und Europol Zugang zu diesen Daten. Die für die Verarbeitung der Daten
zuständige Behörde des Mitgliedstaates ist das Bundesministerium für Inneres, Herrngasse 7, A-1014 Wien, Tel. +43-(0)1-531 26-0, post@bmi.gv.at

Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and
stored in the Visa Information System (VIS) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities
competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the
purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who
do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions
the data will be also available to designated authorities of the Member States and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist
offences and of other serious criminal offences. The authority of the Member State responsible for processing the data is the Bundesministerium für Inneres,
Herrngasse 7, A-1014 Wien, Tel. +43- (0)1-531 26-0, post@bmi.gv.at.

ข้อมูลดังกล่าวรวมถึงข้อมูลเกี่ยวกับการพิจารณาคำร้องขอวีซ่า ไม่ว่าจะเป็นการยกเลิก เทกถอน หรือต่ออายุวีซ่าที่ออกให้แล้ว จะถูกส่งเข้าไปในระบบข้อมูลวีซ่า (วีไอเอส) เป็นระยะเวลาที่ดูไม่เกิน 5 ปี ซึ่งในช่วงเวลาดังกล่าว หน่วยงาน
ที่เกี่ยวข้องกับวีซ่า หน่วยงานที่ตรวจตรา ณ ด่านที่อยู่นอกและในประเทศเช่นกัน หน่วยงานที่มีหน้าที่ด้านคนเข้าเมือง และลี้ภัยของประเทศสมาชิกจะสามารถเข้าถึงข้อมูลเพื่อตรวจสอบเงื่อนไขในการเข้าเมือง การพักแรม และการพำนักโดยถูก
กฎหมาย ภายในอาณาเขตของประเทศสมาชิก เพื่อระบุผู้ขาดหรือหมดคุณสมบัติตามเงื่อนไขเหล่านั้น เพื่อตรวจสอบคำร้องขอลี้ภัย และเพื่อยอมหนายหน่วยงานที่รับผิดชอบในการตรวจสอบดังกล่าว ภายใต้เงื่อนไขที่กำหนด หน่วยงานซึ่งมีหน้าที่ใน
ประเทศสมาชิกเช่นกัน และตำรวจสากลไร้ประเทศสามารถเข้าถึงข้อมูลดังกล่าวได้ เพื่อจุดประสงค์ในการป้องกัน การติดตามตัวบุคคล และการสืบสวนสอบสวนในคดีความการก่อการร้าย หรือความผิดร้ายแรงอื่นๆ หน่วยงานของประเทศสมาชิก
เช่น (the Bundesministerium für Inneres, Herrngasse 7, A-1014 Wien, Tel. +43-(0)1-531 26-0, post@bmi.gv.at) ที่รับผิดชอบ (ผู้ควบคุม) ในกระดำเนินการ /ประมวลข้อมูล

Mir ist bekannt, dass ich berechtigt bin, in jedem beliebigen Mitgliedstaat eine Mitteilung darüber einzufordern, welche Daten über mich im VIS gespeichert wurden und
von welchem Mitgliedstaat diese Daten stammen; außerdem bin ich berechtigt zu beantragen, dass mich betreffende Daten, die unrichtig sind, berichtigt und rechtswidrig
verarbeitete Daten, die mich betreffen, gelöscht werden. Die Behörde, die meinen Antrag prüft, liefert mir auf ausdrücklichen Wunsch Informationen darüber, wie ich
mein Recht wahrnehmen kann, die Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäß den Rechtsvorschriften des betreffenden Mitgliedstaats
berichtigen oder löschen zu lassen, sowie über die Rechtsbehelfe, die das Recht des betreffenden Mitgliedstaats vorsieht. Die staatliche Aufsichtsbehörde dieses
Mitgliedstaats <http://www.dsb.gv.at/> ist zuständig für Beschwerden über den Schutz personenbezogener Daten.

I am aware that I have the right to obtain, in any of the Member States, notification of the data relating to me recorded in the VIS and of the Member State which
transmitted the data, and to request that data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express
request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them
corrected or deleted, including the related remedies according to the national law of the Member State concerned. The national supervisory authority of that Member State
<http://www.dsb.gv.at/> will hear claims concerning the protection of personal data./ข้าพเจ้าทราบดีถึงสิทธิในการรับแจ้งข้อมูลจากประเทศสมาชิกเช่นกันในเรื่องเกี่ยวกับข้อมูลส่วนตัวของข้าพเจ้า ที่บันทึกอยู่ในระบบ
ข้อมูลวีซ่าและของประเทศสมาชิกเช่นกัน ผู้ส่งข้อมูลดังกล่าว และมีสิทธิในการขอแก้ไขข้อมูลส่วนตัวของตนเองที่ไม่ถูกต้อง รวมถึงขอให้ลบข้อมูลที่นำมาใช้โดยผิดกฎหมาย สิทธิในการร้องขอเพื่อตรวจสอบคำร้องขอวีซ่า และแก้ไข หรือขจัดข้อมูล
ส่วนตัว และวิธีการขั้นตอนในการฟ้องร้องดำเนินคดีที่ก้าวก่ายโดยกฎหมายแห่งชาติของประเทศในสมาชิกเช่นกันที่เกี่ยวข้อง หากท่านมีคำถาม หน่วยงานแห่งชาติของประเทศสมาชิกเช่นกันซึ่งมีหน้าที่ในการป้องกันข้อมูลส่วนตัวจะพิจารณาคำร้องของท่าน คือ
<http://www.dsb.gv.at/>

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie richtig und vollständig sind. Mir ist bewusst, dass
falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Annullierung eines bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des
Mitgliedstaats, der den Antrag bearbeitet, auslösen können. /
I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being
rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Member State which deals with the application./
ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้าพเจ้าทราบ รายละเอียดข้อมูลทั้งหมดที่ข้าพเจ้าให้ไว้เป็นถูกต้อง และสมบูรณ์ และทราบดีว่าการให้ข้อมูลที่เป็นเท็จจะมีความผิดทำให้คำร้องขอวีซ่าของข้าพเจ้าได้รับการปฏิเสธหรือวีซ่าที่ออกให้แล้วจะถูกยกเลิก และสามารถดำเนินคดีกับข้าพเจ้าภายใต้
กฎหมายของประเทศสมาชิกเช่นกันซึ่งเป็นผู้ดำเนินการเกี่ยวกับคำร้องขอวีซ่า

Ich verpflichte mich dazu, das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten vor Ablauf des Visums zu verlassen, sofern mir dieses erteilt wird. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt,
dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten ist. Aus der Erteilung des Visums folgt
kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 6 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 2016/399 (Schengener Grenzcodex) nicht erfülle
und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten erneut
überprüft./

I undertake to leave the territory of the Member States before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the
prerequisites for entry into the European territory of the Member States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to
compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 6(1) of Regulation (EU) No 2016/399 (Schengen Borders Code) and I am therefore refused entry.
The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Member States./ในกรณีที่ได้รับวีซ่า ข้าพเจ้ายินยอมที่จะเดินทางออกนอกอาณาเขตประเทศสมาชิกเช่นกันก่อน
ที่วีซ่าจะหมดอายุ ข้าพเจ้าทราบว่า การมีวีซ่าเป็นหนึ่งในบรรดาเงื่อนไขของคุณสมบัติที่จำเป็นในการเดินทางเข้ายุโรป เพียงได้รับวีซ่าอย่างเดียวยังไม่หมายความว่าข้าพเจ้าจะมีสิทธิได้รับการชดเชยหากข้าพเจ้าไม่มีคุณสมบัติตามเงื่อนไขมาตรา 6(1) ของกฎ
สหภาพยุโรป 2016/399 (ว่าด้วยชายแดนของประเทศสมาชิกเช่นกัน) อันจะเป็นเหตุให้ข้าพเจ้าถูกปฏิเสธการเข้าเมือง คุณสมบัตินี้จำเป็นต้องเป็นไปตามข้อกำหนดจะถูกตรวจสอบอีกครั้งในขณะที่ข้าพเจ้าไปดินแดนยุโรปของประเทศสมาชิกเช่นกัน

Ort und Datum / Place and date/สถานที่ และวันที่:	Unterschrift / Signature - (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge / des Vormunds)/(for minors, signature of parental authority/legal guardian)/ลายเซ็น-(สำหรับผู้เยาว์ ต้องมีลายเซ็นของบิดา มารดา หรือผู้ปกครอง โดยกฎหมาย)
---	--